

**NERMİN ER**

*Günler Üzerimize Yığılıyor*  
*Days Heap Up On Us*

02.11. - 01.12.2018

*Günler Üzerimize Yığılıyor*

*Günler üzerimize yığılıyor. Bulutsuz. Göğün tepesindeki ince bir açıklık haricinde tamamıyla kapalı. Göğün aşağısındaki ince bir açıklık ve başka küçük açıklıklar haricinde tamamıyla kapalı. Göğün aşağısındaki ince bir açıklık haricinde tamamıyla kapalı. Göğün tepesindeki ince bir açıklık haricinde tamamıyla kapalı. Tamamıyla kapalı. Tamamıyla kapalı. Tamamıyla kapalı. Bir büyük açıklık ve bazı küçük açıklıklar haricinde. Ve bir kez içine girince. Günler üzerimize yığılıyor. Kızgınlığımız nerede. Gölgeler daha karanlık açıklıklardan, tepeler de daha karanlık aşağı kısımlardan. Ama aşağılar daha karanlık yukarılardan. Günler üzerimize yığılıyor*

*Lisa Robertson' The Weather' Tuesday*

*\*Çeviri: Alev Ersan \*\* Teşekkürler: Sevinç Çalhanoğlu, Alev Ersan*

*Notlar*

*Çizgiler gölgelerin peşinde.  
İzini süremediğimiz düşen ışık, loşluk ve keskinlik.  
Birinin gölgesi diğerinin iskeleti. Bazen kendi noktasına değen.  
İççe geçen karanlık. Belirsiz bir inşaa hali, bir yıkıntı, bir ritm.  
Dağılan ve kendisini bulan.  
Yerleşen parçalar içinde boşluğun takibi.  
İzinde bir parçacığın hayali  
Gölge umudu  
Dökülen karartı  
hiç acelesiz  
beyaz yüzeyde yolunu bulur.  
Çoğalan damlanın doğrulduğu yön.  
Lekeyi aktararak.  
Aştığı engel taşıyıcının kendisi.  
İncelerek her incelen  
yerden yüksek,  
yerden yüksek.  
Hafif bir uçuş, değen ayaklarıyla geride bıraktığı  
boş mekanlar, yollar,  
çarptıran köşeler,  
buluşan köşeler.  
Seyirme hali.  
Yıkıldı yıkılacak, içe bakan bir görüntü.  
Çerçeve çoğul, üst üste, kendine doğru.  
Eksilen boşluk.  
Yığın.*

## NERMİN ER

*Günler Üzerimize Yığılıyor*  
*Days Heap Up On Us*

02.11. - 01.12.2018

*Nermin Er, “Günler Üzerimize Yığılıyor” adlı kişisel sergisiyle, 2 Kasım - 1 Aralık 2018 tarihleri arasında Galeri Nev İstanbul’da izleyiciyle buluşuyor. Kağıdı ve mürekkebi başlıca malzemeler olarak kullanan sanatçı, işlerinde malzemenin sınırlarını ve olanaklarını arıyor. Yeni serilerinde özellikle yığın/yığılma kavramlarına ve birikme, dağılma, toplama gibi görsel ve düşünsel temalara odaklanan Er, parçacıkları yüzeylere ekleyerek çıkararak veya istifleyerek mikro mekânlar yaratıyor. Üç boyut yaratarak hacim ve dinamizmi yüzeyde buluşturan farklı serilerden işler, bir yandan da yan yana gelen cümlecikler gibi bütünleştirici bir ifade dili yaratıyor. Kağıt işlere, sanatçının malzemeyi etüt etme sürecinin bir yansıması olarak nitelendirilebilecek animasyon işler de dahil oluyor.*

*Adını Lisa Robertson’un “The Weather” başlıklı kitabındaki şiirden alan sergi, 1 Aralık 2018’ e kadar Galeri Nev İstanbul’da izlenebilir.*

---

*İstanbul’da doğan Nermin Er, 1995 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Heykel Bölümü’nden mezun olmuştur. 2004, 2009 ve 2011 ve 2015 yıllarında Galeri Nev İstanbul’da kişisel sergiler gerçekleştiren sanatçının eserleri, aralarında mental:KLİNİK (İstanbul, 2002), Aksanat (İstanbul, 2004), K2 (İzmir, 2005), Siemens Sanat Galerisi (İstanbul, 2005), Helene Nyborg Contemporary (Kopenhag, 2006), İstanbul Modern (İstanbul, 2013), Cappadox (Kapadokya, 2017), Müze Evliyagil (Ankara, 2018), Büyük Çayır Sergileri (Ağustos- Eylül, 2018) olmak üzere birçok karma sergide yer almıştır.*

**NERMİN ER**

*Günler Üzerimize Yığılıyor*  
*Days Heap Up On Us*

02.11. - 01.12.2018

*Days Heap Upon Us*

*Days heap upon us. All plain. All clouds except a narrow opening at the top of the sky. All cloudy except a narrow opening at the bottom of the sky with others smaller. All cloudy except a narrow opening at the bottom of the sky. All cloudy except a narrow opening at the top of the sky. All cloudy. All cloudy All cloudy. Except one large opening with others smaller. And once in the clouds. Days heap upon us. Where is our anger. And the shades darker than the plain part and darker at the top than the bottom. But darker at bottom than top. Days heap upon us.*

Lisa Robertson 'The Weather' Tuesday  
Special Thanks: Sevinç Çalhanoğlu, Alev Ersan

*Notes*

*The lines in pursuit of shadows we cannot follow.*  
*The falling light, the dim and sharp edges.*  
*The shadow of one becoming the structure of the other.*  
*Intermittently,*  
*grazing its own point.*  
*A layered darkness. A state of unfinished construction.*  
*A destruction, its rhythm*  
*dismantling and returning to itself.*  
*The pursuit of empty space as each piece finds its own place.*  
*The dream of a speck en route.*  
*The hope of a shadow.*  
*The blackness pours*  
*unhurriedly on to the white surface finding its way.*  
*The direction the drop pools in.*  
*Smudges that are carried over.*  
*The hurdles along the way becoming the beams.*  
*Tapering, lengthening, raised high*  
*raised high from the ground,*  
*gliding with feet barely touching down*  
*leaving in its path an empty space, trails.*  
*corners that collide, corners that meet*  
*A scene that twitches. Derelict and interior.*  
*The frame stacked, multiple and inward.*  
*A vacuum diminishing,*  
*A heap.*

## NERMİN ER

*Günler Üzerimize Yığılıyor*  
*Days Heap Up On Us*

02.11. - 01.12.2018

*Nermin Er's new solo show "Days Heap Upon Us" will be on display between November 2- December 1, 2018 at Galeri Nev Istanbul. In her works, Nermin Er uses paper and ink as her main mediums in search of the limits and possibilities of the material. In her new series, the artist focuses on the concept of masses, visual and intellectual themes of accumulation, disintegration and collection. By creating three-dimensional micro spaces, her works in different series bring a volume and dynamism to the surface while enabling an integrative language of expression such as pieces of sentences coming together. In addition to the paper works, Er's animations, which could be described as a reflection of her process of studying and practicing the material, will be seen on display.*

*The exhibition, which takes its name from a poem in Lisa Robertson's novel named "The Weather", can be visited at Galeri Nev Istanbul until the 1st of December.*

---

**Nermin Er** was born in Istanbul. She graduated from Mimar Sinan University of Fine Arts, Sculpture Department in 1995. Since 2004, she regularly had solo shows at Galeri Nev Istanbul, in 2009, 2011 and 2015 respectively. Her works were included in various group shows such as *mental: CLINIC (Istanbul, 2002), Aksanat (Istanbul, 2004), K2 (Izmir, 2005), Siemens Art Gallery (Istanbul, 2005), Helene Nyborg Contemporary (Copenhagen, 2006), Istanbul Modern (Istanbul, 2013), Cappadox (Cappadocia, 2017), Museum Evliyagil (Ankara, 2018) and Large Meadow Exhibitions (August-September, 2018).*